Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 53 (1935)

Heft: 249

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 04.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Donnerstag, 24. Oktober
1935

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Jeudi, 24 octobre
1935

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LIII. Jahrgang — LIIIme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 249

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21.660

Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis: 50 Cts.** die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.660

Abonnements: *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — **Régie des annonces: Publicitas S. A.** — **Prix d'insertion: 50 cts** la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 249

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Edelmetallkontrolle. — Contrôle des métaux précieux. — Controllo dei metalli preziosi. / Bilanzen. — Bilans.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Edelmetallkontrolle; Hausierverbot. — Contrôle des métaux précieux; Interdiction du colportage. — Controllo dei metalli preziosi; Divieto del commercio ambulante. / Zolltarif vom 8. Juni 1921. — Tarif d'usage du 8 juin 1921. — Tariffa doganale d'uso, dell' 8 giugno 1921. / Handelsvertrag zwischen Deutschland und den Vereinigten Staaten von Amerika. / Guatemala: Ursprungszeugnisse, Konsularfakturen, Handelsfakturen. — Guatémala: Certificats d'origine, factures consulaires, factures commerciales. / Italien: Ausfuhrverbote (Heu). / Spanien: Einfuhrbeschränkungen (Seidengarne). / Postüberweisungsverkehr mit dem Ausland. Einschränkung. — Service des virements postaux avec l'étranger. Restriction. — Servizio delle girate postali con l'estero. Restrizioni.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber der Talons und Coupons Nr. 62 per 15. November 1934 zu den 3 % Obligationen Schweiz. Bundesbahnen von 1903, Nrn. 295923/28 à je Fr. 500 auf den Inhaber lautend, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 3 Jahren vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 410²)

Bern, den 21. Oktober 1935. **Richteramt Bern:**
Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Vermisst wird: Inhaberschuldbrief für Fr. 6000, lastend auf Grundstück Nr. 1253 des Grundbuches von Meiringen des Josef Kronenberg, Gipser und Maler, in Meiringen, errichtet am 29. März 1926, G. B. Serie I/2125. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, binnen einer Frist von 1 Jahr von der ersten Bekanntmachung im S. H. A. B. an gerechnet, den Schuldbrief dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen wird. (W 409²)

Meiringen, den 21. Oktober 1935. **Der Gerichtspräsident:**
Matti.

Kraftloserklärungen — Annulations

Mit Entscheid von heute wurde, weil innert nützlicher Frist nicht vorgewiesen, kraftlos erklärt:

Gült von Fr. 1585.70, angegangen den 16. März 1850, errichtet von Anton und Johann Amrein, haftend auf Liegenschaft «Oberwiden» in der Gemeinde Doppleschwand. (W 413)

Entlebuch, den 22. Oktober 1935.
Der Amtsgerichtspräsident:
Dr. J. Wicki.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern hat den Inhaber-Obligations-Interimsschein Nr. 3124 vom 19. Januar 1932 per Fr. 5000, der Solothurnischen Leihkasse in Solothurn, amortisiert. (W 412)

Solothurn, den 21. Oktober 1935.
Der Gerichtsschreiber von Solothurn-Lebern:
A. Obi.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1935. 21. Oktober. Unter der Firma **Hartpappenfabrik Zürich A.-G. (Fabrique de carton dur Zurich S. A.)** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 7. Oktober 1935 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Sie bezweckt die Fabrikation von Pappen aller Art und verwandten Artikeln, sowie den Handel in diesen Produkten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 120,000, eingeteilt in 120 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus Eugen Arbenz, Ingenieur, von und in Zürich, Präsident, und Rudolf Haug-Siegenthaler, Ingenieur, von Weiningen (Zürich) und Zürich, in Zürich. Die Genannten führen Kollektivunterschrift. Kollektivprokura ist erteilt an Karl Naumann, Kaufmann, deutscher Reichsangehöriger, in Zürich. Die beiden Verwaltungsratsmitglieder und der Prokurist zeichnen unter sich je zu zweien kollektiv. Geschäftslokal: Am Wasser 55, in Zürich 10 (Höngg).

21. Oktober. **Seegarage Widmer & Müller Aktiengesellschaft,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 136 vom 14. Juni 1935, Seite 1509). Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 16. Oktober 1935 wurden die §§ 1 und 2 der Gesellschaftsstatuten abgeändert. Die Gesellschaft firmiert nun **Buchbinderei Aktiengesellschaft.** Ihr Zweck ist der Betrieb eines Buchbindereigeschäftes, sowie die Beteiligung an Unternehmungen solcher Art. Das Geschäftslokal befindet sich nun in Zürich 5, Ausstellungsstrasse 25.

21. Oktober. **Baugeselischaft Erlenhof,** Genossenschaft mit Sitz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 183 vom 8. August 1935, Seite 2018). Als weiteres Vorstandsmitglied und zugleich Präsident wurde neu gewählt Eugen Otto Blöchlinger, Kaufmann, von Goldingen (St. Gallen), in Zug. Er führt Kollektivunterschrift mit dem bisher einzigen nun ebenfalls Kollektivunterschrift führenden Vorstandsmitglied Ernst Göhner.

Wollweberei. — 21. Oktober. **Robert Schmid's Sohn Aktiengesellschaft,** in Gattikon-Thalwil (S. H. A. B. Nr. 94 vom 24. April 1933, Seite 978), Wollweberei. Als weiteres Mitglied wurde in den Verwaltungsrat gewählt Dr. med. vet. Otto Zuber-Schmid, Tierarzt, von Kilchberg (Zürich), in Zürich. Der Genannte zeichnet mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten kollektiv.

Technisches Bureau. — 21. Oktober. **Rausser & Cie.,** in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 28 vom 3. Februar 1928, Seite 214), technisches Bureau. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Alfred Rausser-Kramer und die Kommanditär-Prokuristin Hedwig Rausser geb. Kramer wohnen in Küsnacht (Zürich).

Tuch- und Futterstoffe. — 21. Oktober. Die Firma **Isaac Szpiro,** in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 79 vom 8. April 1931, Seite 748), Tuch- und Futterstoffe en gros, hat ihr Domizil und Geschäftslokal, sowie den persönlichen Wohnort des Inhabers verlegt nach Zürich 6, Stampfenbachstrasse 73.

Holzhandel. — 21. Oktober. Die Firma **Moritz Rosenkranz Wwe.,** in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 86 vom 14. April 1932, Seite 899), Holzhandel, Kommission, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Frohburgstrasse 80, in Zürich 6.

Damenschneiderei. — 21. Oktober. Die Firma **Ernestine Beier-Hefti,** in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 52 vom 3. März 1932, Seite 535), Damenschneiderei, hat das Geschäftsdomizil nach Forchstrasse 3, in Zürich 7, verlegt, woselbst die Inhaberin auch wohnt.

Warenhaus. — 21. Oktober. In der Aktiengesellschaft **Magazine zum Globus,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 219 vom 19. September 1934, Seite 2593), ist die Unterschrift von Generaldirektor Josef Zimmermann erloschen.

21. Oktober. **Schweizerische Liegenschaftengenossenschaft,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 219 vom 19. September 1934, Seite 2593). Josef Zimmermann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Restaurant. — 21. Oktober. Inhaberin der Firma **Frau Franziska Weber,** in Winterthur 1, ist Wwe. Franziska Weber geb. Renzhofer, von Waldstatt (Appenzell A.-Rh.), in Winterthur 1. Restaurationsbetrieb. Schmidgasse 6, z. Falken.

Neuheiten. — 21. Oktober. Die Firma **Umberto Baratella,** in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 202 vom 30. August 1934, Seite 2414), Vertrieb von Neuheiten, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Baumwollzwirnerei. — 21. Oktober. Die Firma **Gustav Maurer,** in Uster (S. H. A. B. Nr. 139 vom 18. Juni 1926, Seite 1114). Baumwollzwirnerei, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

21. Oktober. **Schweizerisch-Argentinische Hypothekenbank,** Aktiengesellschaft mit Sitz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 120 vom 24. Mai 1935, Seite 1334). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Hans Escher, a. Direktor, von und in Zürich. Er führt an Stelle der bisherigen Prokura nun Kollektivunterschrift.

Seiden-, Woll- und Baumwollstoffe. — 21. Oktober. Aus der Kommanditgesellschaft **Pfister & Co.,** in Adliswil (S. H. A. B. Nr. 75 vom 31. März 1934, Seite 849), Seiden-, Woll- und Baumwollstoffe usw., ist der unbeschränkt haftende Gesellschafter Werner Pfister ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Radioapparate. — 21. Oktober. Inhaber der Firma **Ernst Schneebeli,** in Zürich 4, ist Ernst Schneebeli-Fröhlich, von Affoltern a. A., in Zürich 4. Handel in Radioapparaten und Reparaturen. Eichbühlstrasse 21.

21. Oktober. **Gesellschaft zur Förderung eines Saalbaues (G. F. S.),** in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 62 vom 15. März 1932, Seite 629). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. Juni 1935 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft deren Auflösung beschlossen und gleichzeitig die Beendigung der Liquidation festgestellt. Diese Firma ist erloschen.

Stoffbüchsenpackungen, Asbestwaren usw. — 21. Oktober. Die Firma **Feodor Burgmann,** in Laubegast (Deutschland), hat ihr bisheriges Filialgeschäft unter derselben Firma in Zürich (S. H. A. B. Nr. 56 vom 8. März 1935, Seite 610), käuflich abgetreten an die «F. A. Burgmann Aktiengesellschaft», in Zürich. Die Firma «Feodor Burgmann», Verkauf von Stopfbüchsen-Verpackungen, Asbest- und Asbest-Kautschukwaren, Gummiwaren, Schmiermaterialien und technischen Lederwaren, wird daher gelöscht. Die seit 29. Juni 1935 vom Filialgeschäft Feodor Burgmann getätigten Geschäfte gelten für Rechnung genannter Aktiengesellschaft.

Unter der Firma **F. A. Burgmann Aktiengesellschaft** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 28. Juni/29. Juli 1935 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Dieselbe leitet ihre Firma ab von dem am 8. Februar 1858 geborenen und am 2. August 1916 verstorbenen Feodor Adolf Richard Burgmann, in Dresden, dem Begründer dieses Geschäftes. Zweck der Gesellschaft ist die Uebernahme und Weiterführung des bisherigen Filialgeschäftes in Zürich der Firma «Feodor Burgmann» ursprünglich in Dresden, jetzt in Laubegast (Deutschland); Verkauf von Stopfbüchsenpackungen, Asbestgespinnsten und -Geweben und Asbest-Kautschuk-Fabrikaten. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen, die mit diesem Zweck direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 20,000; es ist eingeteilt in 40 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 500. Es können auch Zertifikate über eine oder mehrere Aktien ausgegeben werden. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Vertrag vom 28. Juni 1935 und Verzeichnis vom gleichen Tage Warenvorräte, Mobiliar und Einrichtungen, sowie Guthaben laut Bilanz vom 28. Juni 1935 im Totalbetrage von Fr. 22,452.74, sowie Passiven im Totalbetrage von Fr. 2,452.74 vom bisherigen Filialgeschäft in Zürich der Firma «Feodor Burgmann» zum Preise von Fr. 20,000 gegen Barzahlung. Die seit 29. Juni 1935 vom Filialgeschäft «Feodor Burgmann», in Zürich, getätigten Geschäfte gelten für Rechnung dieser Aktiengesellschaft. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat kann daneben noch weitere Publikationsorgane bestimmen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern; er vertritt die Gesellschaft nach aussen, bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung berechtigt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Besteht der Verwaltungsrat aus nur einer Person, so führt diese Einzelunterschrift. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit Walter Duppenthaler, Kaufmann, von Melchnau (Bern), in Zürich. Geschäftslokal: Bäckerstrasse 60, in Zürich 4.

Apparate für Kinematographie usw. — 21. Oktober. Die Firma **August Hölzle,** in Zürich 10 (S. H. A. B. Nr. 114 vom 18. Mai 1934, Seite 1318), Vertretungen in Waren aller Art, ist infolge Ueberganges des Unternehmens an die «AVA» Apparate-Vertriebs-Aktiengesellschaft vorm. August Hölzle», in Zürich, erloschen.

Unter der Firma **AVA Apparate-Vertriebs-Aktiengesellschaft vorm. August Hölzle** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 16. Oktober 1935 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist der Vertrieb von Apparaten aller Art, insbesondere für Kinematographie und Elektrotechnik, sowie die Uebernahme von Vertretungen in- und ausländischer Firmen in Kommission oder auf feste Rechnung. Die Gesellschaft kann sich auch an andern Handels- oder Fabrikationsgeschäften beteiligen, sofern dies zur Erreichung ihres Zweckes dienlich ist. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50,000; es ist eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Verträgen vom 16. Oktober 1935: a) von August Hölzle in Zürich 10, Wibichstrasse 36, Waren laut Inventar vom 1. Oktober 1935 zum Gesamtpreis von Fr. 9000; ferner die bisherige Kundschaft, sowie Generalvertretungen zum Preise von 10,000 Franken gegen Uebergabe von total 19 Stück voll liberierten Gesellschaftsaktien, und b) von der Firma J. Müller & Co., in Sirnach (Thurgau), Waren laut Inventar vom 1. Oktober 1935 zum Preise von Fr. 16.000 gegen Uebergabe von 16 voll liberierten Gesellschaftsaktien. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat kann daneben noch weitere Publikationsorgane bestimmen. Der Verwaltungsrat, dessen Mitgliederzahl von der Generalversammlung bestimmt wird, vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung berechtigt sein sollen, und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus Johann Scheuch, Kaufmann, von Pfyn (Thurgau), in Sirnach (Thurgau), als Präsident, und August Hölzle-Hugentobler, Kaufmann, von und in Zürich, als Delegierter. Der Delegierte führt Einzelunterschrift. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten der Gesellschaft. Geschäftslokal: Löwenstrasse 55, in Zürich 1.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

1935. 21. Oktober. Firma **Hermann Beck, Musikhaus Zytglogge,** mit Sitz in Bern, Musikalien- und Musikinstrumentenhandlung usw. (S. H. A. B. Nr. 294 vom 15. Dezember 1932, Seite 2927). Der Firmainhaber Hermann Beck, von Schaffhausen, Kaufmann, in Bern, Frikartweg 16, hat durch Ehevertrag vom 27. September 1935 mit seiner Ehefrau Rosa Emma geb. Hess Gütertrennung vereinbart.

21. Oktober. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Scheidegger & Co. Cobra- & Viper-Holzimprägnierung,** mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 212 vom 11. September 1933, Seite 2133), wird infolge Konkurseröffnung von Amtes wegen gestrichen.

Technische Vertretungen. — 21. Oktober. Ernst Läderach, von Niederwichtrach, Albert Wellauer, von Basel, und Paul Widmer, von Horgen (Zürich), alle in Bern, haben unter der Firma **E. Läderach & Co.,** in Bern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 21. Oktober 1935 ihren Anfang nimmt. Technische Vertretungen, Patente und Patentverwertungen. Spitalackerstrasse 11.

22. Oktober. **Baugenossenschaft Seidenweg Bern,** mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 123 vom 30. Mai 1934, Seite 1447). August Sieber und August Meier sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Zeichnungsberechtigung ist erloschen. Der Vorstand besteht somit einzig aus Präsident Fritz Hunkeler. Er führt Einzelunterschrift; seine bisherige Kollektivzeichnungsberechtigung ist erloschen.

Radio- und Grammophonapparate. — 22. Oktober. Einzelfirma **Walter Pfister,** in Bern, Radio- und Grammophonapparate (S. H. A. B. Nr. 267 vom 16. November 1931, Seite 2439). Der Inhaber Walter Otto Pfister, von Wahlern, Musikalienhändler, in Bern, hat durch Ehevertrag vom 6. Juni 1935 mit seiner nunmehrigen Ehefrau Bertha geb. Frey, in Bern, als Brautleute, Gütertrennung vereinbart.

Bureau Büren a. A.

22. Oktober. Aus dem Vorstande der **Konsumgenossenschaft Diessbach b. B. und Umgebung,** mit Sitz in Diessbach b. B. (S. H. A. B. Nr. 230 vom 2. Oktober 1933, Seite 2299), ist der bisherige Präsident Ernst Knuchel ausgeschieden. Seine Unterschriftsberechtigung ist erloschen. An seiner Stelle wurde in den Vorstand gewählt: Karl Christen, von Wyssachen, Holzwarenarbeiter, in Dotzigen. In der Sitzung des Verwaltungsrates vom 8. Juni 1935 hat sich derselbe konstituiert wie folgt: als Präsident: Otto Delder, bisheriger Vizepräsident; als Vizepräsident-Sekretär: Adolf Zedi, bisheriger Beisitzer; als Kassier: Niklaus Hofmann, bisheriger; als Beisitzer: Karl Christen, obgenannt, und die bisherigen Hanna Zbinden-Mosimann, Elise Schneider-Studer, Marie Weibel-Steiner, Alfred Schlup und Adolf Fink. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen wie bisher der Präsident, der Vizepräsident und der Kassier je zu zweien kollektiv.

Bureau Interlaken

Holzwaren. — 21. Oktober. Die Einzelfirma **Joh. Brunner,** Holzwarenhandel, in Grindelwald (S. H. A. B. Nr. 475 vom 6. Dezember 1905, Seite 1897), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

21. Oktober. Aus dem Vorstand der Genossenschaft unter dem Namen **Landwirtschaftliche Genossenschaft Niederried,** mit Sitz in Niederried (S. H. A. B. Nr. 45 vom 23. Februar 1928, Seite 349), ist der Beisitzer Eduard Studer-Studer zurückgetreten. In der Genossenschaftsversammlung vom 29. Januar 1935 wurde an dessen Stelle als Beisitzer in den Vorstand gewählt: Albert Nufer, Vater, von Oberried, Landwirt, in Niederried. Der Präsident oder der Vizepräsident und der Sekretär führen namens der Genossenschaft nach aussen die rechtsverbindliche Unterschrift durch Kollektivzeichnung zu zweien.

21. Oktober. Aus dem Verwaltungsrat der unter der Firma **Drahtseilbahn Interlaken-Heimwehfluh A. G.,** mit Sitz in Matten bei Interlaken, eingetragenen Aktiengesellschaft (S. H. A. B. Nr. 269 vom 16. November 1929, Seite 2276), ist das Mitglied Fritz Raeuber-Borter durch Austritt ausgeschieden. Als Ersatz für den ausgetretenen Fritz Raeuber und den durch Tod ausgeschiedenen Albert Bürgi wurden in der Generalversammlung vom 17. Juni 1931 als neue Mitglieder des Verwaltungsrates gewählt: Rudolf Hänny, von Gurzelen, und Fritz Zutter, von Uetendorf, beide Hoteliers, in Interlaken. Sie führen die Unterschrift nicht.

21. Oktober. **Cementwerke Därligen A. G. (Fabrique de Ciment Därligen S. A.) (Fabbrica di Cimento Därligen S. A.),** mit Sitz in Därligen (S. H. A. B. Nr. 49 vom 28. Februar 1934, Seite 537). Das Verwaltungsratsmitglied Wilhelm Francke ist infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Eine Ersatzwahl hat nicht stattgefunden. Die Prokura des Alois Domeisen ist erloschen.

Bureau Saanen

21. Oktober. Die **Kies- und Transport-Genossenschaft,** in Feutersoey, Gemeinde Gsteig (S. H. A. B. Nr. 144 vom 24. Juni 1930, Seite 1334), hat in ihrer Generalversammlung vom 24. März 1934 an Stelle des ausgetretenen Beisitzers Ulrich Gehret, dessen Unterschrift erloschen ist, gewählt Marie Zahnd-Dick, Hausfrau, von Rüschegg, in Feutersoey. Namens der Genossenschaft führen der Präsident und ein Mitglied des Vorstandes kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift.

Schwyz — Schwyz — Svitto

1935. 10. Oktober. Die Aktiengesellschaft unter der Firma «Pressgusswerk A. G.», in Lachen (Schwyz) (S. H. A. B. Nr. 188 vom 14. August 1934, Seite 2266), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 30. August 1935 aufgelöst; die Liquidation wird unter der Firma **Pressgusswerk A. G. in Liq.** durch den Liquidator Walter Vogel, Ingenieur, von Zürich, in Lachen, durchgeführt. Die Unterschriften von Fritz Moser und Ernst Wagner, sowie die Prokura von Franz Brahm werden gelöscht.

Liqueurs, Spirituosen. — 22. Oktober. Die Firma **Melchior Waldvogel,** in Arth (S. H. A. B. Nr. 71 vom 26. März 1935, Seite 790), Liqueur und Spirituosen en gros, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Lebensmittel, Kolonialwaren. — 22. Oktober. Inhaber der Firma **Anton Späni,** in Lauerz, ist Anton Späni, von Unteriberg, in Lauerz. Lebensmittel, Kolonialwaren.

Malergeschäft. — 22. Oktober. Inhaber der Firma **Johann Kaelin,** in Einsiedeln, ist Johann Kaelin, von und in Einsiedeln. Malergeschäft. Sagenplatz.

22. Oktober. Unter dem Namen **Schweizerische Stiftung zur Erhaltung der Hohlen Gasse,** besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 16. August 1935 mit Sitz in Küssnacht a. R. eine Stiftung, mit dem Zwecke, als Treuhänderin der schweizerischen Schuljugend die Hohle Gasse bei Küssnacht a. R. samt der dortigen Tellskapelle dauernd als geschichtlich-vaterländische Stätte zu erhalten. In Erstrebung dieses Zieles wird sie: 1. die vom Kanton Schwyz beabsichtigte Erstellung einer Umfahrungsstrasse bei der Hohlen Gasse mit einem namhaften Kostenbeitrag ermöglichen helfen; 2. die Hohle Gasse und die Tellskapelle mit dem dazugehörigen Land in ihr Eigentum übernehmen, die Kapelle unter Wahrung ihrer kirchlichen Zweckbestimmung nach den Vorschriften der römisch-katholischen Kirche; 3. das Ganze stilgemäss instand stellen, und 4. es als einheitliches Reservat verwalten und dauernd in gutem Zustand erhalten. Organ der Stiftung ist ein Stiftungsrat von 5 Mitgliedern, von denen je eines durch den Regierungsrat des Kantons Schwyz, den Bezirksrat Küssnacht a. R., die Konferenz der kantonalen Erziehungsdirektoren, den Vorstand der «Pro Campagna» und die Zentralkommission der Schweizerischen Gemeinnützigen Gesellschaft ernannt wird. Bis zum Zeitpunkt, da die Stiftung die unter Ziff. 1 bis und mit 3 hiervor umschriebenen Aufgaben erfüllt haben wird, werden dem Stiftungsrat ausser den genannten Mitgliedern je ein Vertreter der Verlagsanstalt «Ringier & Co. Aktiengesellschaft» in Zofingen und der Tellskapellekommission Küssnacht a. R. angehören. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Stiftung führen durch Kollektivzeichnung je zu zweien: der Vorsitzende, dessen Stellvertreter und der Schatzmeister. Gegenwärtig amtieren: als Vorsitzender August Bettschart, Vorsteher des Bandepartementes, von Schwyz, in Einsiedeln; als Stellvertreter Josef Ehrler, Bezirksgerichtspräsident, von und in Küssnacht (Schwyz), als Schatzmeister und Schriftführer Friedrich Donauer, Schriftsteller, von und in Küssnacht a. R.

22. Oktober. Die Firma **Emil Mittersteiner, Baugeschäft,** in Einsiedeln (S. H. A. B. Nr. 60 vom 9. März 1920, Seite 430), Baugeschäft und Baumaterialienhandlung, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Baugeschäft und Baumaterialienhandlung. — 22. Oktober. Inhaber der Firma **Franz Schönbächler-Mittersteiner,** in Einsiedeln, ist Franz Schönbächler, von und in Einsiedeln. Die Firma erteilt Einzelprokura an Alice Schönbächler-Mittersteiner, von und in Einsiedeln. Baugeschäft und Baumaterialienhandlung.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

1935. 21. Oktober. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Finanzia A.-G.**, mit Sitz in Stans (S. H. A. B. Nr. 248 vom 24. Oktober 1931, Seite 2277), hat in der ordentlichen Generalversammlung vom 30. September 1935 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und dabei ausdrücklich konstatiert, dass die Durchführung der Liquidation abgeschlossen ist. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Châtel-St-Denis

1935. 21 octobre. Dans son assemblée générale du 5 mai 1935, le **Cercle St. Gorgon**, association ayant son siège à Porsel (F. o. s. du c. du 8 octobre 1926, nº 325, page 1780), a renouvelé son comité et a désigné comme membre de celui-ci Jules, fils de Nicolas Dévaud, agriculteur, de et à Porsel. Dans sa séance du 9 juin suivant, le comité de direction a désigné comme président de la société, en remplacement de Joseph feu Louis Dévaud, dont la signature est éteinte, Jules, fils de Nicolas Dévaud, prénommé. La société est valablement engagée par la signature du président et du secrétaire de la société.

Bureau de Fribourg

21 octobre. José Python a cessé d'être président et Fernand Fleury, d'être secrétaire du conseil d'administration de la société anonyme **Voyages instructifs S. A. V. I. S. A.**, dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 20 avril 1934, nº 91, page 1052). Leurs signatures sont éteintes. Ont été élus à leur place le Dr. jur. Francis Meyer, greffier du Tribunal cantonal, de Fribourg, à Fribourg, comme président, et René Ducry, licencié en droit, stagiaire, de Dompierre, à Fribourg. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Olten-Gösgen

Lebensmittel, Restaurant, Weinhandel. — 1935. 22. Oktober. Der Inhaber der Einzelfirma **Bruno Bucci**, in Niedererlinsbach, Lebensmittelimport, Betrieb des Restaurants «Frohsinn» (S. H. A. B. Nr. 232 vom 4. Oktober 1932, Seite 2330), fügt der bisherigen Geschäftsnatur bei: Handel mit in- und ausländischen Weinen.

22. Oktober. Die Einzelfirma **Hagmann, Weisstee-Handel**, in Däniken (S. H. A. B. Nr. 124 vom 2. Juni 1931, Seite 1183), wird infolge Wegzugs und Verzichts der Inhaberin im Handelsregister gelöscht.

Bureau Stadt Solothurn

Technische Vertretungen. — 21. Oktober. Inhaber der Firma **Jacques Schnyder**, in Solothurn, ist Jacques Schnyder, von Diessbach b. Büren, in Solothurn. Technische Vertretungen, insbesondere die Generalvertretung für die Schweiz der Firma Yacco, S. A. F., Oele und Fette für Automobile, in Paris. St. Niklausstrasse Nr. 54.

Herrenmassatelier. — 21. Oktober. Die Firma **Werner Kobler**, Damenkonfektion und Herren-Massatelier, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 77 vom 1. April 1933, Seite 799), ändert die Natur des Geschäftes ab in: Herrenmassatelier. Das Geschäftslokal befindet sich: Stalden Nr. 4.

Damenkonfektion. — 21. Oktober. Inhaberin der Firma **Paula Kohler**, in Solothurn, ist Paula Kohler geb. Mischler, Ehefrau des Werner Kohler, von Lüsslingen, Kaufmann, in Solothurn. Der Ehemann hat der Eintragung im Sinne von Art. 167 Z. G. B. zugestimmt. Damenkonfektion. Stalden Nr. 4.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Vertretungen. — 1935. 18. Oktober. **Max Müller**, Einzelfirma, in Basel (S. H. A. B. Nr. 179 vom 3. August 1932, Seite 1890), Vertretungen aller Art. Der Inhaber Max Müller, von Winterthur, in Basel, hat durch Vertrag mit seiner Ehefrau Elise geb. Guldenmann Gütertrennung vereinbart.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1935. 22. Oktober. In der Aktiengesellschaft unter der Firma **Carrosseriebau Aktiengesellschaft (Carrosserie Société Anonyme)**, Betrieb einer Karosseriewerkstätte, sowie der damit zusammenhängenden Geschäfte, in Sissach (S. H. A. B. Nr. 106 vom 8. Mai 1935, Seite 1183), sind die an Fritz Barth, Präsident des Verwaltungsrates, Carl Niedermann, Delegierter des Verwaltungsrates, und Hans Neuer, Mitglied des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, erteilten bisherigen Einzelunterschriftsberechtigungen erloschen. Die Genannten zeichnen nunmehr kollektiv je zu zweien. An Paul Barth, von Liestal, in Sissach, wird Kollektivprokura erteilt; er führt die rechtsverbindliche Unterschrift mit einem der andern Zeichnungsberechtigten.

22. Oktober. Die Firma **Anita Ebersold, Zentral-Warmwasseranlagen**, mit Hauptsitz in Binningen (S. H. A. B. Nr. 67 vom 21. März 1933, Seite 682), ist infolge Verzichts der Inhaberin erloschen.

22. Oktober. Unter der Firma **«Zewag» Zentralwarmwasser A.-G.** bildet sich, mit Sitz in Binningen, auf Grund der Statuten vom 20. September 1935 auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft zwecks Erstellung und Vertrieb von Warmwasseranlagen. Die Gesellschaft kann im In- und Auslande Zweigniederlassungen oder Filialen errichten. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 8000 und ist eingeteilt in 16 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern. Zurzeit ist einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift Paul Ebersold, Ingenieur, von Zäziwil (Bern), wohnhaft in Binningen. Geschäftslokal: Multenweg Nr. 20.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Kolonialwaren. — 1935. 22. Oktober. Die Inhaberin der Firma **Wilhelmine Bonadei-Bächtold**, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 226 vom 27. September 1929, Seite 1950), verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal: Alpenstrasse 26.

Blumengeschäft. — 22. Oktober. Frl. Lina Vollmer und Frl. Anna Vollmer, beide deutsche Reichsangehörige und wohnhaft in Schaffhausen, haben unter der Firma **Geschw. Vollmer**, in Schaffhausen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. April 1929 ihren Anfang nahm. Blumengeschäft. Ampelngasse 2.

Restaurant, Molkerei, Kolonialwaren. — 22. Oktober. Die Firma **Adolf Schmid**, Restaurant, Molkerei und Kolonialwarenhandlung, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 245 vom 19. Oktober 1933, Seite 2434), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

Schuhhandlung. — 22. Oktober. Inhaber der Firma **Werner Güttinger**, in Schaffhausen, ist Werner Güttinger, von und in Rafz. Schuhhandlung. Brunnengasse 11, «zur Granate».

Graubünden — Grisons — Grigioni

Metzgerei. — 1935. 18. Oktober. Die Firma **Anton Koller**, Metzgerei und Wursterei, in Arosa (S. H. A. B. Nr. 251 vom 20. Oktober 1919, Seite 1339), wird infolge Todes des Inhabers und konkursamtlicher Nachlassliquidation von Amtes wegen gestrichen.

19. Oktober. **Buchdruckerei Arosa A.-G.**, mit Sitz in Arosa (S. H. A. B. Nr. 102 vom 3. Mai 1932, Seite 1064). Aus dem Verwaltungsrat ist Arnold Müller ausgeschieden, wodurch seine Unterschrift erloschen ist. An seiner Stelle wurde als Mitglied neu gewählt Jean Isenring, Geschäftsführer, von Ganterswil, in Arosa. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Präsident oder ein anderes Mitglied des Verwaltungsrates.

19. Oktober. **Viehzuchtgenossenschaft Thalkirch (Safien)**, mit Sitz in Thalkirch (S. H. A. B. Nr. 299 vom 22. Dezember 1930, Seite 2607). Aus dem Vorstand sind Joh. Peter Wieland und Wieland Gander ausgeschieden, wodurch die Unterschrift des Erstgenannten erloschen ist. Der Vorstand ist wie folgt neu bestellt worden: Präsident: Valentin Schocher, Landwirt, von Safien, in Safien-Bäch; Aktuar: Leonhard Bandli, bisher; Kassier: Jakob Gredig, Landwirt, von Safien, in Safien-Thalkirch. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen der Präsident und der Aktuar kollektiv.

Hotel. — 19. Oktober. Inhaber der Firma **Fritz Streit-Rieben**, in Silvaplana, ist Fritz Streit-Rieben, von Zimmerwald (Bern), wohnhaft in Silvaplana. Hotel Pension Waldheim. In Surlej.

Mühle. — 21. Oktober. Inhaber der Firma **Nicolaus Puorger**, in Seraplana (Gemeinde Remüs), ist Nicolaus Puorger, von Remüs, wohnhaft in Seraplana. Mühle.

21. Oktober. **Consorzio d'allevamento dei bovini Bivio (Viehzuchtgenossenschaft Bivio)**, mit Sitz in Bivio (S. H. A. B. Nr. 49 vom 29. Februar 1932, Seite 503). Aus dem Vorstand ist Lorenz Jöhri ausgeschieden, wodurch seine Unterschrift erloschen ist. An seiner Stelle wurde als Präsident neu gewählt: Alfons Lanz, Landwirt, von und in Bivio. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen der Präsident und der Aktuar kollektiv.

22. Oktober. **Milchproduzenten-Genossenschaft Haldenstein**, mit Sitz in Haldenstein (S. H. A. B. Nr. 156 vom 9. Juli 1931, Seite 1509). Aus dem Vorstand ist Johann Jakob Lütscher-Félix ausgeschieden, wodurch seine Unterschrift erloschen ist. An seiner Stelle wurde als Präsident neu gewählt: Jakob Ulrich Lütscher-Walser, Landwirt, von und in Haldenstein. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen die Mitglieder des Vorstandes je zu zweien kollektiv.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Futterwaren. — 1935. 21. Oktober. Die Firma **Robert Gsell**, Futterwarenmühle und Landwirtschaft, in Balgen-Egnach (S. H. A. B. Nr. 288 vom 9. Dezember 1929, Seite 2419), ist infolge Geschäftsabtretung erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

Cartoline illustrate, ecc. — 1935. 21 ottobre. Giorgio Mayr, titolare della ditta **G. Mayr**, in Lugano, Corso Pestalozzi 21 a, commercio di cartoline illustrate e carta da lettera (F. u. s. di c. del 14 febbraio 1929, nº 37, pag. 319), notifica che l'attuale sua cittadinanza è italiana.

Stracci, ossa e metalli. — 22 ottobre. Titolare della ditta **Vismara Umberto**, in Canobbio, è Umberto Vismara fu Antonio, di Lugano, domiciliato a Canobbio. Stracci, ossa e metalli.

Distretto di Mendrisio

21 ottobre. La società anonima **Officina Gas in Mendrisio**, esercizio di officina gas, ecc., con sede in Mendrisio (F. u. s. di c. del 4 ottobre 1906, nº 404, pag. 1615, e del 17 gennaio 1933, nº 13, pag. 125), nella sua assemblea del 22 settembre 1935, ha nominato quale consigliere d'amministrazione, in sostituzione di Mario Bolzani, decesso, il Dr. Achille Borella, di Ottorino, avvocato, da ed in Mendrisio. Il consiglio d'amministrazione nella sua seduta del 28 settembre 1935 ha concesso la firma al direttore della società Angelo Travaini fu Giovanni, industriale, da ed in Mendrisio. La firma sociale spetta al presidente con un altro membro del consiglio d'amministrazione, a due membri del consiglio d'amministrazione o al direttore con un membro del consiglio stesso, collettivamente. La firma di Mario Bolzani è estinta.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

Travaux de route, etc. — 1935. 21 octobre. La société en nom collectif **Pittier et Carando**, dont le siège est à Bex (F. o. s. du c. du 13 janvier 1930), est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

Boucherie. — 21 octobre. La maison **Louis Reuter**, boucherie-charcuterie, à Bex (F. o. s. du c. du 22 juin 1914), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Boucherie. — 21 octobre. Le chef de la maison **Charles Baertschi**, à Bex, est Charles, fils de Jean Baertschi, de Sumiswald (Berne), domicilié à Bex. Bucherie-charcuterie. Rue de l'Avançon, à Bex.

Bureau de Grandson

22 octobre. La société coopérative **Société de laiterie de la Nouvelle Censière rière Provence**, dont le siège est à la Nouvelle Censière rière Provence (F. o. s. du c. du 19 février 1935, nº 41, page 445), fait inscrire que dans son assemblée des sociétaires du 31 août 1935, elle a modifié l'article 12 de ses statuts, lequel a désormais la teneur suivante: «Article 12 nouveau: Les sociétaires sont responsables personnellement quant aux engagements de la société. Ces engagements sont garantis non seulement par les biens de la société, mais aussi par les biens des sociétaires admis régulièrement conformément à la loi et aux statuts.»

Bureau de Lausanne

Atelier de petite mécanique. — 21 octobre. Le chef de la maison **André Reutter**, à Lausanne, est André Reutter allié Berney, de Thielle-Wavre (Neuchâtel), à Lausanne. Ateliers de petite mécanique, fabrication, achat, vente et exploitation d'appareils de publicité, dessins publicitaires et toute activité connexe. Chaussée Mon Repos 20.

Equipement électrique pour automobiles. — 21 octobre. Le chef de la maison **Louis Guignard**, à Lausanne, est Louis, fils de Louis Guignard, de Vaulion, à Lausanne. Commerce et réparations d'équipement électrique pour automobiles, et représentant de la Scintilla S. A. Avenue d'Echallens 4.

Laiterie, épicerie, charcuterie, etc. — 21 octobre. La société en nom collectif **Dupertuis et Schmutz**, à Lausanne, laiterie, épicerie, charcuterie et vins, à la Pontaise 31, à l'enseigne «Aux Produits Laitiers» est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison **«Walter Schmutz»**, à Lausanne.

La maison **Walter Schmutz,** à Grolley (Fribourg), inscrite au registre du commerce du district de la Sarine, à Fribourg le 3 avril 1935 et publiée dans la F. o. s. du c. du 6 avril 1935, a transféré son domicile commercial à Lausanne. Le titulaire est Walter Schmutz, de Vechigen (Berne), à Lausanne, marié sous le régime de la séparation de biens avec son épouse Jeanne née Glauser. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Dupertuis et Schmutz», à Lausanne (F. o. s. du c. du 5 avril 1934). Laiterie, épicerie, charcuterie et vins. Rue de la Pontaise 31, à l'enseigne «Aux Produits Laitiers».

Chauffages centraux. — 21 octobre. Le chef de la maison **Charles Sambuc,** à Lausanne, est Charles Sambuc allié Haldimann, de Belmont sur Lausanne, domicilié à Lausanne. Entreprise de chauffages centraux. Chemin des Mouettes 4.

Bureau de Moudon

Pierres fines. — 21 octobre. La raison **Louis Germond,** à Lucens, fabrication de pierres fines pour l'horlogerie (F. o. s. du c. du 28 janvier 1929, page 186), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Bureau de Payerne

19 octobre. **Caisse Raiffeisen de Seigneux,** société coopérative dont le siège est à Seigneux (F. o. s. du c. du 16 mars 1926, n° 62, page 476). Le comité de direction est actuellement composé comme suit: président: Adolphe Vauthey; secrétaire: Eugène Tenthorey; tous deux déjà inscrits; membres: Emile Pittet (déjà inscrit); Ulysse Vauthey, originaire de Seigneux et Bussy s. Moudon, et Oscar Bovey, originaire de Chanéaz, tous domiciliés à Seigneux, agriculteurs. Ont cessé de faire partie du comité de direction: Alfred Vauthey et Emile Cachin, démissionnaires. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire du comité de direction.

22 octobre. **Grande Charcuterie Payernoise,** société anonyme dont le siège est à Payerne (F. o. s. du c. du 2 août 1932, n° 78, page 1880). Le conseil d'administration nommé dans l'assemblée générale des actionnaires du 31 août 1935 est composé comme suit: président: Robert Savary; vice-président: Samuel Roulet; secrétaire: Jaques Givel; tous trois déjà inscrits; membres: Léon Savary, de Payerne, cafetier, et Max Niffenegger, de Signau (Berne), employé de bureau, les deux domiciliés à Payerne, nouveaux, lesquels remplacent Ferdinand Cornaz, décédé, et Pierre Givel, démissionnaire. Dans sa séance du 13 septembre 1935, le conseil d'administration a désigné son président Robert Savary en qualité d'administrateur délégué et lui a conféré la signature sociale individuelle. En raison de cette nomination, la société sera désormais engagée par la signature individuelle de l'administrateur délégué Robert Savary ou du directeur Georges Zulauf; le secrétaire Jaques Givel, qui signait précédemment avec le président du conseil d'administration, n'aura désormais plus la signature sociale.

Bureau de Vevey

Rectification. Banque Fédérale (Société anonyme), dont le siège principal est à Zurich ayant une succursale (agence) à Vevey. L'inscription du 17 octobre 1935 (F. o. s. du c. du 21 octobre 1935, n° 246, page 2596), est rectifiée en ce sens que le domicile de Max Mischler, membre de la Direction centrale, est à Genève.

21 octobre. La société anonyme **Société Immobilière de Caux,** dont le siège est à Montreux, les Planches (F. o. s. du c. des 17 février 1899, n° 49, page 194; 26 juillet 1932, n° 172, page 1833), fait inscrire que les administrateurs René de Gautard et Adolphe Haeberli ont cessé de faire partie du conseil et sont en conséquence radiés.

22 octobre. La société anonyme **Société Immobilière de la Prairie S. A.,** dont le siège est à Vevey (F. o. s. du c. des 15 juin 1915, n° 136, page 830; 11 novembre 1932, n° 265, page 2637) fait inscrire qu'elle a désigné comme administrateur et secrétaire du conseil Robert Chavannes, de Vevey, rentier, domicilié aux Monts de Corsier, en remplacement de Emile Chavannes, dont la signature est radiée.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de St-Maurice

Construction de châlets et villas. — 1935. 9 septembre. La société en nom collectif **J. Berrut et M. Rouiller,** dont le siège est à Troistorrents, constructions de châlets et villas (F. o. s. du c. du 2 octobre 1930, n° 230, page 2013), est dissoute. La liquidation étant terminée, sa raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme «Entreprise de constructions de châlets et villas, Société anonyme, à Troistorrents».

Sous la raison sociale **Entreprise de constructions de châlets et villas Société anonyme à Troistorrents** il est créé une société anonyme qui a son siège à Troistorrents, et pour objet l'entreprise de constructions de châlets et villas ainsi que toutes opérations, même immobilières qui s'y rattachent. Les statuts portent la date du 12 juin 1935. La durée de la société est indéterminée. Le capital social est de fr. 25,000, divisé en 50 actions de fr. 500 chacune, toutes nominatives. Les publications de la société ont lieu dans le Bulletin officiel du canton du Valais. La société reprend à partir du 15 janvier 1935, l'actif et le passif de l'entreprise exploitée précédemment par la société en nom collectif «J. Berrut et M. Rouiller», à Troistorrents, suivant bilan du 28 avril 1935 savoir: a) les immeubles suivants, sis sur Troistorrents, parcelle n° 54, atelier et pré de 4111 m², au village, parcelle n° 1818, pré de 254 m², au même lieu; b) tout le mobilier industriel servant à l'exploitation de l'usine; c) les meubles et autres objets de bureau; d) toutes les marchandises. Ces divers apports sont payés en bloc fr. 28,000. Le passif repris fait au total fr. 14,000. Le solde actif net de fr. 14,000 est payé par la délivrance de 21 actions à Joseph Berrut et de 7 actions à Michel Rouiller. La société est administrée par un conseil d'administration de 3 membres. La société est valablement engagée par la signature collective des 3 membres du conseil d'administration. Sont nommés administrateurs: Joseph Berrut d'Oscar, entrepreneur; Fridolin Berrut, d'Oscar, employé M. C. M.; Michel Rouiller-Monay, d'Henri, entrepreneur; les trois de et à Troistorrents.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

Brodages, bonneterie, etc. — 1935. 17 octobre. **Georges Dardenne,** brodages, broderies, dentelles, passementerie, bonneterie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 4 août 1930, n° 179, et 19 juin 1934, n° 140). Paul Georges Dardenne, titulaire de la raison et son épouse Cécile-Zoé née Mérat ont adopté le régime de la séparation de biens tel qu'il est institué par les articles 241 et suivants du C. C. S. suivant contrat de mariage du 20 septembre 1935.

Horlogerie. — 17 octobre. **Junod et Fils,** société en nom collectif ayant son siège à La Chaux-de-Fonds et pour but la fabrication de boîtes de montres or et de tout ce qui se rattache à cette branche (F. o. s. du c. des 21 janvier 1930, n° 16). L'associé James Junod père, originaire de Travers, Les Planchettes et La Chaux-du-Milieu, à La Chaux-de-Fonds, et son épouse Martha-Amélie née Droz, ont suivant contrat de mariage du 1er octobre 1935, adopté le régime de la séparation de biens.

Epicerie. — 17 octobre. La raison **Georges Rufener,** épicerie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 3 août 1920, n° 199), est radiée ensuite de renonciation du titulaire. La suite des affaires est reprise par la nouvelle raison «Henri Rufener» inscrite ce jour.

Le chef de la maison **Henri Rufener,** à La Chaux-de-Fonds, est Henri-Georges Rufener, originaire de Sigriswil (Berne) et La Chaux-de-Fonds, domicilié à La Chaux-de-Fonds. Cette maison a repris la suite des affaires de la raison «Georges Rufener» radiée ce jour. Epicerie. Rue du Collège 13.

Genf — Genève — Ginevra

Epicerie-primeurs. — 1935. 18 octobre. Le chef de la maison **Mme Morier - Legros,** à Genève, est Germaine Morier, née Legros, de Genève, y domiciliée, épouse dûment autorisée de René Morier. La maison confère procuration individuelle à René Morier et à Alfred Morier, tous deux de Genève, y domiciliés. Commerce d'épicerie-primeurs. Rue de la Cité 3.

Ferblanterie-plomberie. — 18 octobre. Le chef de la maison **Henri Excoffier,** à Choulex, est Henri-Alfred-Isidore Excoffier, de nationalité française, domicilié à Choulex. Entreprise de ferblanterie-plomberie.

Mercerie, bonneterie, etc. — 18 octobre. Le chef de la maison **Edgar Pagan,** à Genève, est Emile-Edgar Pagan, de Genève, y domicilié. Commerce et représentation de mercerie, bonneterie et articles divers. Chemin Furet 15.

Laiterie et épicerie. — 18 octobre. Le chef de la maison **Antoine Mock,** à Genève, est Antoine-Baptiste Mock, d'Appenzell, domicilié à Cressy (Confignon), Laiterie et épicerie. Rue de Carouge 65.

18 octobre. **Compagnie de Pelleteries et Fourrures en gros,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 21 décembre 1934, page 3531). Charles Nauer, de Genève, y domicilié a été nommé directeur de la société, avec pouvoir d'engager la société par sa signature individuelle.

18 octobre. **Société Immobilière de la Rue de la Synagogue N° 29,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 25 juin 1921, page 1292). Gustave Dumur, régisseur, de Lutry et Grandvaux (Vaud), à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Jean Degrange, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Rue de la Fontaine 7 (régie Dumur et fils).

Fabrication de toutes denrées alimentaires, etc. — 18 octobre. **Gelbis S. A.,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 7 mai 1935, page 1163). Le conseil d'administration est composé de Léon Hahn, président, nommé directeur de la société, représentant, apatride, à Genève et Cyril-Gurney Grime, sans profession, de nationalité anglaise, à Genève. Dans sa séance du 1er octobre 1935, le conseil d'administration a décidé que la société sera valablement engagée par la signature collective des deux sus-qualifiés. L'administrateur Henri Felmrich, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse de la société: Avenue de la Gare des Eaux-Vives 14, chez Léon Hahn.

Machines à reproduire et à imprimer. — 18 octobre. **Presilo S. A.,** société anonyme dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 10 janvier 1935, page 82). L'administrateur et secrétaire du conseil Jules-Alphonse Hauert, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Gabriel de Perregaux (inscrit jusqu'ici comme président du conseil), reste seul administrateur et continue à engager la société par sa signature individuelle.

18 octobre. La société anonyme dite: **Partisa, Société de Participation et de Gérance S. A.,** ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 16 avril 1935, page 991), a renouvelé son conseil d'administration et l'a porté à trois membres qui sont: Paul Cornaz, président, comptable, de Faeug (Vaud), à Genève; Jean-Henry Dubois, secrétaire, employé, de Neuchâtel, à Genève et Alexandre Junod, employé, de Ste-Croix (Vaud), à Genève, lesquels signent collectivement à deux. L'administrateur Dr. René Gampert, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Les procurations collectives conférées à Jacques-Barthélémy Micheli, Charles Schmidhauser et Alfred Kronenberg sont éteintes. Bureaux actuels de la société: Place de la Synagogue 6.

Boulangerie, etc. — 19 octobre. Le chef de la maison **Cueni Otto,** à Genève, est Otto Cueni, de Dittingen (Berne), domicilié à Cointrin (Meyrin). Boulangerie-pâtisserie-crèmerie. Avenue du Mail 4.

Bijouterie, etc. — 19 octobre. La raison **Tournaire Robert,** fabrication et commerce de bijouterie, joaillerie, horlogerie et orfèvrerie, à Genève (F. o. s. du c. du 30 septembre 1924, page 1616), est radiée ensuite de cessation d'exploitation.

Charcuterie, etc. — 19 octobre. Albert-Alphonse Laplanche, de Collonge-Bellerive, domicilié à Genève, et Jean Détraz, des Friques (Fribourg) et de Genève, y domicilié, ont constitué à Genève, sous la raison sociale: **Laplanche et Détraz,** une société en nom collectif qui a commencé le 1er décembre 1934. Exploitation d'une charcuterie et commerce de porcs. Rue de la Terrassière 14.

19 octobre. **Société Immobilière Petit Malagny,** société anonyme ayant son siège à Genthod (F. o. s. du c. du 23 janvier 1935, page 209). Félix Husler, commerçant, de Lucerne, à Berne, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de René de Werra, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

19 octobre. La **Société Financière Lentenor,** société anonyme ayant son siège à Genève, dont l'entrée en liquidation a été publiée dans la F. o. s. du c. du 26 septembre 1935, page 2400, est radiée ensuite de la clôture de sa liquidation.

19 octobre. **L'Union Suisse des Patrons Cordonniers, section de Genève,** société coopérative ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 16 mars 1922, page 488), a, dans son assemblée générale du 29 juillet 1935, modifié ses statuts en ce sens qu'elle s'est transformée en une association des art. 60 et suivants du code civil; elle a renoncé à son inscription au registre du commerce, en se basant sur les dispositions de l'article 52, alinéa 2, du code civil. Sa liquidation en tant que société coopérative étant terminée, cette société est radiée tout en continuant d'exister sous forme d'association non inscrite.

19 octobre. La **Société Immobilière Matiwane,** société anonyme établie à Cologny (F. o. s. du c. du 20 août 1928, page 1615), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 18 octobre 1935, accepté les démissions des administrateurs Albert Bratschi et Georges Giddey, lesquels sont radiés et leurs pouvoirs éteints. John-Francis Good, actuellement domicilié à Cologny, inscrit jusqu'ici comme administrateur-délégué, reste seul administrateur et continue à engager la société par sa signature individuelle. Adresse de la société: Chemin de Haut Ruth, Villa Matiwane, chez l'administrateur.

Eidg. Oberzolldirektion
Direction générale des douanes — Direzione generale delle dogane

Zentralamt für Edelmetallkontrolle — Bureau central du contrôle des métaux précieux — Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi

Registrierung von Verantwortlichkeitsmarken — Enregistrement de poinçons de maître Iscrizioni di marchi d'artefice

a. schweizerische — suisses — svizzeri

No. 316. — Registrierungsdatum: 11. Oktober 1935.

PAX

Sinn, Adolf,
Füllfederhalter- und Füllbleistiftefabrik «Aska»
Kreuzlingen

No. 317. — Registrierungsdatum: 11. Oktober 1935.

ASKA

Sinn, Adolf,
Füllfederhalter- und Füllbleistiftefabrik «Aska»
Kreuzlingen

No. 318. — Registrierungsdatum: 16. Oktober 1935.

JF

Finger, Jean,
Uhrenschalenfabrik
Lengnau b. Biel

No. 319. — Registrierungsdatum: 19. Oktober 1935.

EA

Andreoli, Emilio,
Korallen-, Cammée-, Schildpatt- und Bijouteriehandlung
Interlaken

Uebertragungen von Kollektivmarken — Transmissions de marques collectives.

La marque collective nº 5/13 (F. o. s. du c. nº 213 du 12 septembre 1934), inscrite sous Ed. Humbert-Droz, à Genève, a été transférée au nom de Humbert-Droz et Fortner, à Genève.

b. ausländische — étrangers — stranieri

No. 5415. — Registrierungsdatum: 8. Oktober 1935.

Fillmann, August,
Steinschmuckwarenfabrik
Idar-Oberstein (Deutschland)

No. 5416. — Registrierungsdatum: 28. September 1935.

Müller, Max,
Bijouteriefabrik
Pforzheim

No. 5417. — Registrierungsdatum: 12. Oktober 1935.

Wengert & Co., Julius,
Silberwarenfabrik
Pforzheim

No. 5418. — Registrierungsdatum: 18. Oktober 1935.

PARA

Raff, Paul,
Uhren- und Gehäusefabrik
Pforzheim

No. 5419. — Date de l'enregistrement: 21 octobre 1935.

Messulam, Enrico, di Alberto Messulam,
fabrique d'argenterie de style
Milan

No. 5420. — Registrierungdatum: 21. Oktober 1935.

Karg, Wendelin,
Goldschmiedemeister
München

No. 5421. — Registrierungsdatum: 21. Oktober 1935.

Vögele, Stephan,
Schmuckwarenfabrik
Pforzheim

No. 5422. — Registrierungsdatum: 21. Oktober 1935.

Lauer, L. Chr.,
Münzprägeanstalt und Abzeichenfabrik
Nürnberg

No. 5423. — Registrierungsdatum: 21. Oktober 1935.

Optische Werke G. Rodenstock
München

Löschungen — Radiations.

No. 5359 (S. H. A. B. Nr. 109 vom 11. Mai 1935). — Fillmann, August, Steinschmuckwarenfabrik, Idar-Oberstein (Deutschland).

No. 5105 (S. H. A. B. Nr. 219 vom 19. September 1935). — Optische Werke G. Rodenstock, München.

Handel mit Edelmetallen — Commerce des métaux précieux
Commercio in metalli preziosi

Abbildung der Stempelzeichen, die von den Fabrikanten von Edelmetallwaren zur Stempelung von Schmelzprodukten verwendet werden — Reproduction des poinçons servant à marquer les produits de la fonte par les fabricants d'ouvrages en métaux précieux — Riproduzione dei marchi che servono a marcare i prodotti della fusione dai fabbricanti di oggetti di metalli preziosi.

Stiehler-Uhlmann, A.,
Goldschmied
Schaffhausen

Basler Handelsbank, Basel

Zwischenbilanz per 30. September 1935

Aktiven	Fr.	Ct.
Kassa, Giro- und Postcheck-Guthaben	22,960,972	87
Coupons	128,240	26
Banken-Debitoren auf Sicht	10,774,765	05
Andere Banken-Debitoren	25,832,814	40
Wechsel	25,364,781	44
Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit	18,186,121	06
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	23,072,423	27
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	50,791,412	17
davon gegen hypoth. Deckung 7,046,895.92	—	—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	22,881,621	38
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	34,049,867	86
davon gegen hypoth. Deckung 1,731,300.23	—	—
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlichrechtliche Körperschaften	6,494,630	80
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	24,872,999	09
Syndikatsbeteiligungen	9,907,169	17
Bankgebäude	11,000,000	—
Sonstige Aktiven	8,202,287	61
Realisierungsausfall auf Registermark-Abrufe	10,510,503	94
Kautionen 21,514,540.31		
	305,030,610	37

Passiven	Fr.	Ct.
Banken-Kreditoren auf Sicht	3,726,620	44
Andere Banken-Kreditoren	28,828,455	09
Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	12,980,214	61
Kreditoren auf Zeit	34,126,565	64
Depositen- und Einlagehefte	13,572,015	38
Kassaobligationen und Kassenscheine	41,287,750	—
Obligationen-Anleihen	70,000,000	—
Checks und kurzfällige Dispositionen	1,416,633	23
Tratten und Akzepte	3,569,395	53
Sonstige Passiven	7,238,487	45
Kapital	75,000,000	—
Reserven	13,284,473	—
Kautionen 21,514,540.31		
	305,030,610	37

Anmerkung. Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 12. Februar 1935 sind 10,500 Aktien à Fr. 500 = Fr. 5,250,000 über Spezial-Reservefonds entkräftet worden. Die Reserven erscheinen daher in der Bilanz um Fr. 5,250,000 gekürzt.

(A. G. 163)

Schweizerischer Bankverein, Basel

Bilanz per 30. September 1935

Aktiven	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	108,595,737
Coupons	5,328,071
Bankendebitoren auf Sicht	95,010,104
Andere Bankendebitoren	18,153,020
Wechsel	172,454,029
Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit	6,917,077
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	53,956,380
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	284,394,904
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 34,802,594	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	49,354,356
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	131,181,909
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 27,171,728	
Kontokorrentvorschüsse u. Darlehen an öffentl-rechtl. Körperschaften	17,991,078
Hypothekaranlagen	145,884
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	*) 71,798,945
Syndikatsbeteiligungen	10,716,823
Bankgebäude	13,250,000
Andere Liegenschaften	6,781,241
Mobiliar	1
	1,046,029,559

*) Einschliesslich Fr. 25 Mill. 3½ % Kassascheine der S. B B.

Passiven	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht	85,309,881
Andere Bankenkreditoren	13,545,260
Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	346,030,199
Kreditoren auf Zeit	87,922,991
Depositen- und Einlagehefte	92,895,170
Kassenobligationen	173,253,650
Checks und kurzfällige Dispositionen	8,247,746
Tratten und Akzepte	22,154,572
Sonstige Passiven	16,530,147
Aktienkapital	160,000,000
Reserven	39,000,000
Saldovortrag vom Vorjahre	1,139,943
	1,046,029,559

(A. G. 165)

Schweizerische Genossenschaftsbank, St. Gallen

Bilanz per 30. September 1935

Aktiven	Fr.	Ct.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	1,302,346	09
Coupons	39,839	60
Bankendebitoren auf Sicht	168,494	47
Andere Bankendebitoren	1,249,319	07
Wechsel	6,145,183	21
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	636,988	95
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	35,001,327	66
davon gegen hypoth. Deckung Fr. 17,790,595.23		
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	21,315	05
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	75,156,134	18
davon gegen hypoth. Deckung Fr. 50,553,357.93		
Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlichrechtliche Körperschaften	441,994	23
Hypothekaranlagen	18,271,472	47
Wertschriften	7,437,751	65
Syndikatsbeteiligungen	229	20
Bankgebäude	2,703,000	—
Andere Liegenschaften	148,866	46
Sonstige Aktiven	1,219,522	73
(Kautionen p. m. Fr. 1,854,117.15).		
	149,943,785	02

Passiven	Fr.	Ct.
Bankenkreditoren auf Sicht	3,371,111	04
Andere Bankenkreditoren	1,660,272	63
Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	9,676,438	15
Kreditoren auf Zeit	7,157,444	73
Spareinlagen	6,226,917	68
Depositen- und Einlagehefte	41,666,231	06
Kassenobligationen	44,687,550	—
Pfandbriefbankdarlehen	9,515,000	—
Checks und kurzfällige Dispositionen	92,107	90
Hypotheken auf eigene Liegenschaften	1,250,200	—
Sonstige Passiven	4,084,411	83
Kapital	18,681,000	—
Reserven	1,875,100	—
(Kautionen p. m. Fr. 1,854,117.15).		
	149,943,785	02

(A. G. 161)

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich

Bilanz per 30. September 1935

Aktiven	Fr.	Ct.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	70,991,204	45
Coupons	10,033,695	28
Bankendebitoren auf Sicht	101,138,728	11
Andere Bankendebitoren	47,894,320	07
Wechsel	152,418,526	19
Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit	497,375	—
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	88,029,470	48
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	216,071,241	68
davon gegen hypoth. Deckung Fr. 54,288,850.19		
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	52,804,394	84
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	135,758,563	10
davon gegen hypoth. Deckung Fr. 23,251,555.25		
Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlichrechtliche Körperschaften	25,160,594	17
Hypothekaranlagen	968,683	90
Wertschriften: Obligationen[1])	54,288,835	41
Wertschriften: Aktien und dauernde Beteiligungen	8,862,482	52
Syndikatsbeteiligungen	19,042,936	40
Bankgebäude	10,000,000	—
Sonstige Aktiven	9,222,417	43
	1,003,183,469	03

[1]) Darunter Fr. 50,000,000 3½ % Kassascheine S. B. B. von 1935.

Passiven	Fr.	Ct.
Bankenkreditoren auf Sicht	48,479,109	76
Andere Bankenkreditoren	11,182,347	65
Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	291,543,711	67
Kreditoren auf Zeit	81,470,868	25
Depositenhefte	81,863,538	26
Kassenobligationen	250,038,000	—
Checks und kurzfällige Dispositionen	4,371,952	05
Tratten und Akzepte	26,860,546	50
Sonstige Passiven	1,152,381	23
Aktienkapital	150,000,000	—
Reserven	55,000,000	—
Gewinn-Vortrag vom Vorjahr	1,221,013	66
	1,003,183,469	03

(A. G. 162)

Metallwarenfabrik Zug A. G., Zug

Bilanz per 30. Juni 1935, vor der Gewinnverteilung

genehmigt in der Generalversammlung vom 14. September 1935

Aktiven	Fr.	Ct.	Passiven	Fr.	Ct.
Debitoren: Inland-Abnehmer	267,022	90	Aktienkapital	4,000,000	—
Debitoren: Ausland-Abnehmer	21,960	30	Reservefonds	500,000	—
Banken: Inlandsguthaben	519,353	67	Spezialfonds für Beamte und Meister	411,734	—
Banken: Auslandsguthaben	16,949	65	Wohlfahrtsfonds	178,090	—
Darlehen	1,591,417	—	Verzinsbare Schulden: Angestellten- und Arbeiterfürsorge der Metallwarenfabrik Zug	313,508	10
Kassa	4,602	90	Kreditoren	67,396	05
Wechsel	19,816	87	Rückstellungen	210,980	75
Fabrikanwesen	500,000	—	Dividenden, noch nicht erhobene	265	55
Warenvorräte	390,549	30	Gewinn und Verlust: alter Saldo	71,557	16
Wertschriften und Beteiligungen	2,250,483	—	Reingewinn	218,623	98
Liegenschaft Paderno	70,000	—			
Liegenschaft Barcelona	320,000	—	(A. G. 164)		
	5,972,155	59		5,972,155	59

Gewinn- und Verlust-Rechnung per 30. Juni 1935

Soll	Fr.	Ct.	Haben	Fr.	Ct.
Gehälter und Löhne	1,034,844	70	Saldovortrag per 30. Juni 1934	71,557	16
Unkosten	516,645	12	Fabrikationsertrag	1,549,224	70
Gewinn: alter Saldo	71,557	16	Zinsenertrag	220,889	10
Reingewinn im Betriebsjahre	218,623	98			
	1,841,670	96		1,841,670	96

Usines Métallurgiques de Vallorbe, Vallorbe

Bilan arrêté au 30 juin 1935

Actif	Prix de revient	Amortissement	Fr.	Ct.	Passif	Fr.	Ct.
Immeubles	2,356,252.60	1,135,000.—	1,221,252	60	Capital actions anciennes	616,000	—
Machines	2,273,377.—	1,410,900.10	862,476	90	Capital actions privilégiées	1,270,000	—
Mobilier	217,806.—	217,805.—	1	—	Capital obligations	1,270,000	—
Marchandises, Inventaires			1,201,297	35	Caisse de Pensions	132,816	55
Caisse, Chèques postaux, Traites			24,891	65	Banques	934,355	10
Débiteurs-clients			378,874	25	Créanciers divers	111,802	10
Débiteurs-Filiales, Dépôts et Participations			678,878	90	Solde disponible de la réduction du capital	5,082	05
					Profits et Pertes, bénéfice	27,616	85
			4,367,672	65		4,367,672	65

Compte de profits et pertes arrêté au 30 juin 1935

Doit	Fr.	Ct.	Avoir	Fr.	Ct.
Frais d'exploitation	955,612	65	Bénéfice brut	1,016,241	95
Intérêts débiteurs	44,069	85	Intérêts créanciers	11,057	40
Solde à nouveau, bénéfice	27,616	85	(A. G. 166)		
	1,027,299	35		1,027,299	35

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Edelmetallkontrolle

Hausierverbot.

Da verschiedene Fälle von Umgehung des Hausierverbots für Edelmetall-, Doublé- und Ersatzwaren, sowie für Schmelzgut und Schmelzprodukte festgestellt wurden, werden die interessierten Kreise auf die Vorschriften der Art. 23, 28 und 49 des Bundesgesetzes vom 20. Juni 1933 über die Kontrolle des Verkehrs mit Edelmetallen und Edelmetallwaren und auf Art. 159 der zugehörigen Vollziehungsverordnung vom 8. Mai 1934 nochmals aufmerksam gemacht.

1. Das Hausieren mit Edelmetallwaren, Doublèwaren und Ersatzwaren, sowie mit Uhren ist untersagt. Dies gilt auch für die Bestellungsaufnahme durch Kleinreisende (Art. 23 des Gesetzes).

2. Der Erwerb und die Veräusserung von Schmelzgut und Schmelzprodukten im Hausierverkehr ist untersagt (Art. 28 des Gesetzes).

Als verbotener Hausierhandel im Sinne des Art. 28 des Gesetzes gilt jede Aufsuchung von Privatpersonen zum Zwecke der Stellung eines Kaufs- oder Verkaufsangebotes für Schmelzgut und Schmelzprodukte. Solche Angebote dürfen auch nicht durch den Inhaber eines kantonalen Hausierpatentes gemacht werden, welcher daneben andere Waren feilbietet oder verkauft.

Den Inhabern von Handelsbewilligungen ist jedoch gestattet, zum Erwerb von Schmelzgut solche gewerbliche Betriebe aufzusuchen, in denen regelmässig Edelmetallabfälle entstehen. Ein kantonales Hausierpatent ist hiefür nicht notwendig (Art. 159 der Vollziehungsverordnung).

3. Wer dem Hausierverbot der Art. 23 und 28 des Gesetzes zuwiderhandelt, wird mit Busse von zwanzig bis zu tausend Franken bestraft (Art. 49 des Gesetzes). 249. 24. 10. 35.

Bern, den 21. Oktober 1935.

Eidg. Oberzolldirektion
Zentralamt für Edelmetallkontrolle.

Contrôle des métaux précieux

Interdiction du colportage.

Vu que divers cas d'infraction à l'interdiction du colportage des ouvrages en métaux précieux ou en doublé et des imitations, ainsi que des matières pour la fonte et des produits de la fonte, ont été constatés, les milieux intéressés sont encore rendus attentifs sur les dispositions des articles 23, 28 et 49 de la loi fédérale du 20 juin 1933 sur le contrôle du commerce des métaux précieux et des ouvrages en métaux précieux et de l'article 159 de son règlement d'exécution du 8 mai 1934.

1. Le colportage des ouvrages en métaux précieux ou en doublé et des imitations, ainsi que des montres, est interdit. Cette interdiction frappe également la prise de commandes par les voyageurs au détail (art. 23 de la loi).

2. Il est interdit d'aller de maison en maison pour acheter ou vendre des matières pour la fonte et des produits de la fonte (art. 28 de la loi).

Est réputé colportage interdit au sens de l'article 28 de la loi le fait de chercher à acheter ou à vendre des matières pour la fonte et des produits de la fonte à des particuliers et de leur faire des offres dans ce sens. De telles offres ne doivent pas non plus être faites par le titulaire d'une patente cantonale de colportage qui, d'autre part, met en vente ou achète d'autres marchandises.

Toutefois le titulaire d'une patente commerciale qui cherche à acheter des matières pour la fonte est autorisé à visiter les exploitations industrielles produisant couramment des déchets de métaux précieux. Il n'a pas besoin, pour cela, d'une patente cantonale de colportage (art. 159 du règlement d'exécution).

3. Celui qui aura enfreint l'interdiction de colportage prévue aux articles 23 et 28 de la loi, sera puni d'une amende de vingt à mille francs (art. 49 de la loi). 249. 24. 10. 35.

Berne, le 21 octobre 1935.

Direction générale des douanes
Bureau central du contrôle des métaux précieux.

Controllo dei metalli preziosi

Divieto del commercio ambulante.

Essendo stati constatati diversi casi di infrazione al divieto del commercio ambulante di metalli preziosi, di doppiati e delle loro imitazioni come pure di materie da fondere e di prodotti della fusione si rendono nuovamente attenti gli interessati alle prescrizioni degli art. 23, 28 e 49 della legge del 20 giugno 1933 sul controllo del commercio in metalli preziosi e in lavori di metalli preziosi e all'art. 159 del relativo regolamento d'esecuzione dell'8 maggio 1934:

1. È vietato il commercio ambulante dei lavori di metalli preziosi, di doppiati e delle imitazioni, nonchè degli orologi. Lo stesso dicasi della ricerca d'ordinazioni da parte dei viaggiatori di commercio al minuto (art. 23 della legge).

2. È vietato andare di casa in casa per comperare o vendere materie da fondere e prodotti della fusione (art. 28 della legge).

Si considera commercio ambulante vietato, a sensi dell'articolo 28 della legge, il fatto di cercare di comperare o di vendere materie da fondere e prodotti della fusione a privati e far loro delle offerte in questo senso. Offerte simili non possono neppure essere fatte dal titolare d'una patente cantonale pel commercio ambulante che, d'altra parte, metta in vendita o comperi altre merci.

Tuttavia il titolare d'una patente pel commercio che cerca di acquistare materie da fondere è autorizzato a visitare le aziende industriali che producono correntemente cascami di metalli preziosi. Egli non ha bisogno, per questo, d'una patente cantonale pel commercio ambulante (art. 159 del regolamento d'esecuzione).

3. Chiunque contravviene al divieto del commercio ambulante previsto negli articoli 23 e 28 della legge è punito con la multa da venti a mille franchi (art. 49 della legge). 249. 24. 10. 35.

Berna, li 21 ottobre 1935.

Direzione generale delle dogane
Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi.

Zolltarif vom 8. Juni 1921

(Zuteilungsverfügungen des Bundesrates vom 10. Oktober 1935.)

Ad 188 Gamaschenschäfte aus Leder, durch Walken geformt.
Ad 982 983 Tho-Radia, crème scientifique de visage selon la formule du Dr. Alfred Curie.
249. 24. 10. 35.

Tarif d'usage du 8 juin 1921

(Décisions du Conseil fédéral pour l'application du tarif du 10 octobre 1935.)

Ad 188 Ebauches de guêtres, en cuir, ayant obtenu leur forme par pressage.
Ad 982 983 Tho-Radia, crème scientifique de visage selon la formule du Dr. Alfred Curie.
249. 24. 10. 35.

Tariffa doganale d'uso, dell' 8 giugno 1921

(Decisioni del Consiglio federale concernenti la classificazione di merci del 10 ottobre 1935.)

Ad 188 Gamball di cuoio abbozzati, presentanti la loro forma definitiva ottenuta mediante pressione.
Ad 982 983 Tho-Radia, crème scientifique de visage selon la formule du Dr. Alfred Curie.
249. 24. 10. 35.

Handelsvertrag zwischen Deutschland und den Vereinigten Staaten von Amerika

Am 14. Oktober 1935 sind die Meistbegünstigungsklauseln des Freundschafts-, Handels- und Konsularvertrages zwischen Deutschland und den Vereinigten Staaten vom 8. Dezember 1923 ausser Kraft getreten. Von diesem Tage an werden demgemäss die amerikanischen Zollzugeständnisse an andere Staaten auf die Einfuhr deutscher Erzeugnisse nicht mehr angewandt.
249. 24. 10. 35.

Guatemala — Ursprungszeugnisse, Konsularfakturen, Handelsfakturen

Gemäss einem im «Diario de Centro America» vom 23. September 1935 veröffentlichten Dekret der Regierung von Guatemala müssen die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 219 vom 19. gl. Mts. erwähnten Ursprungszeugnisse den guatemaltekischen Konsulaten in dreifacher Ausfertigung unterbreitet werden. Das Konsulat gibt das Originalzeugnis dem Versender zurück, sendet das Duplikat direkt der Generalzolldirektion von Guatemala und behält das dritte Exemplar für sich.

Die Konsulate werden für das Visum der Ursprungszeugnisse keine Gebühren erheben. 249. 24. 10. 35.

Guatémala
Certificats d'origine, factures consulaires, factures commerciales

Aux termes d'un décret du gouvernement guatémaltèque du 16 septembre 1935, publié dans le «Diario de Centro America» du 23 du même mois, les certificats d'origine mentionnés dans la «Feuille officielle suisse du commerce», numéro 219, du 19 septembre, doivent être présentés aux consulats guatémaltèques compétents en triple expédition. Le consulat renvoie l'original à l'expéditeur, remet le duplicata à la direction générale des douanes de son pays et conserve le triplicata dans ses archives.

Les consulats ne percevront aucun émolument pour le visa des certificats d'origine. 249. 24. 10. 35.

Italien — Ausfuhrverbote (Heu)

Durch ein im italienischen Amtsblatt vom 17. Oktober veröffentlichtes und am gleichen Tage in Kraft getretenes Dekret vom 6. Oktober ist die Ausfuhr von Heu (italienische Zolltarifnummer 926) verboten worden.
249. 24. 10. 35.

Spanien — Einfuhrbeschränkungen (Seidengarne)

Durch ein im spanischen Amtsblatt vom 18. Oktober veröffentlichtes Dekret vom 16. gleichen Monats ist die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 82 vom 8. April 1935 bekanntgegebene Einfuhrkontingentierung von Seidenkokons und Abfällen von solchen (Pos. 1279), sowie von Seidengarnen (Pos. 1282, 1283 und 1284), des spanischen Zolltarifs aufgehoben worden. 249. 24. 10. 35.

Postüberweisungsverkehr mit dem Ausland. Einschränkung

Die italienische Postverwaltung hat den Postüberweisungsdienst nach dem Ausland am 15. Oktober 1935 eingestellt.

Einem Wunsche dieser Verwaltung Folge gebend, wird der unmittelbare Postüberweisungsdienst Schweiz—Italien ab 21. Oktober 1935 bis auf weiteres ebenfalls eingestellt.

Der Ueberweisungsdienst durch Vermittlung der Banca Commerciale Italiana in Mailand erleidet dagegen vorläufig keine Aenderung.
249. 24. 10. 35.

Service des virements postaux avec l'étranger. Restriction

Le 15 octobre courant, l'administration des postes d'Italie a suspendu le service des virements postaux à destination de l'étranger.

Déférant au désir exprimé par cette administration, le service direct des virements postaux dans la direction Suisse—Italie sera également suspendu jusqu'à nouvel avis à partir du 21 octobre 1935.

Par contre, le service des virements par l'intermédiaire de la Banca Commerciale Italiana, à Milan, ne subit pas de changement pour le moment.
249. 24. 10. 35.

Servizio delle girate postali con l'estero. Restrizioni

Il 15 ottobre 1935, l'Amministrazione postale italiana ha sospeso il servizio delle girate postali con l'estero.

A richiesta della suaccennata Amministrazione, il servizio diretto delle girate Svizzera—Italia sarà pure sospeso, fino a nuovo avviso, a partire dal 21 ottobre 1935.

Invece, il servizio delle girate con la mediazione della Banca Commerciale Italiana a Milano non subisce, per il momento, nessuna modificazione.
249. 24. 10. 35.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 24. Oktober an — Cours de réduction dès le 24 octobre

Belgien Fr. 51.85; Dänemark Fr. 67.80; Danzig Fr. 58.40; Deutschland Fr. 123.70; Frankreich Fr. 20.30; Italien Fr. 25.08; Japan Fr. 89.25; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 13.—; Marokko Fr. 20.30; Niederlande Fr. 209.—; Oesterreich Fr. 57.60; Polen Fr. 58.—; Schweden Fr. 78.20; Tschechoslowakei Fr. 12.79; Tunesien Fr. 20.30; Ungarn Fr. 90.50; Grossbritannien und Irland Fr. 15.15.

Danzas-Reisen nach Italien: Danzas, Chiasso

Fabrikgelände

bis 10,000 m², mit Gebäude für Fabrikationszwecke, möglichst mit Dampfkesselanlage von ca. 100 m² Heizfläche und elektrischem Anschluss für ca. 300 kva,
zu pachten gesucht
2556 mit späterem Kaufrecht.
Offerten unter Chiffre T 57355 Q an Publicitas Basel.

Treuhand- & Organisations A.-G.
Usteristr. 23 **Zürich 1** Tel. 31.774
Revisionen
Organisationen, Steuer-Angelegenheiten, Vermögensverwaltungen, Errichtung von Testamenten, Erbschaftsliquidationen usw.

ERGA Stahlmöbel bürofüller ZÜRICH MÜNSTERHOF

Selenophon A.-G., Glarus

Die Generalversammlung der Aktionäre hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Gemäss Art. 665 O. R. fordern wir allfällige Gläubiger auf, ihre Forderungen unverzüglich am Sitze der Gesellschaft, Hauptstrasse, Glarus, anzumelden.
2391' *Der Liquidator:* Dr. Krünes.

Aufforderung zur Anmeldung von Ansprüchen

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der 2529
MONORA Aktiengesellschaft, St. Moritz
hat am 12. Oktober 1935 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und die bisherigen Verwaltungsräte der Gesellschaft, Rechtsanwälte Dr. Georg Wettstein und W. Meyer in Zürich als Liquidatoren mit der Durchführung der Liquidation beauftragt.
Die Gläubiger der genannten Gesellschaft werden hiermit, gemäss Art. 665 des Obligationenrechtes, aufgefordert, ihre Ansprüche mit Begründung bis am 20. November 1935 zuhanden der Liquidatoren am Sitze der Gesellschaft anzumelden. Gläubiger, die sich nicht anmelden und deren Ansprüche auch nicht aus den Geschäftsbüchern der Gesellschaft ersichtlich sind, werden in der Liquidation nicht berücksichtigt.
St. Moritz, den 17. Oktober 1935. Die Liquidatoren.

PATENTE ER. WIRKT H. KIRCHHOFER ZÜRICH LOEWENSTR. 51

Deutsche Werte

werden in Zahlung genommen bei Uebernahme v. Liegenschaften in der Schweiz neben Frankenzuzahlung, eventuell auch 2557'
Tausch
von deutschen Objekten gegen solche in der Schweiz.
Auskunft durch Chiffre M 7050 Q an Publicitas Basel.

Grössere Fabrik-Liegenschaft

im Sihltal, ca. 8 km von Zürich entfernt, an Ueberlandstrasse, 5 Min. von der Bahn, in gutem baulichem Zustand, mit sehr guter Zufahrt, Kraft- und Lichtstrom, Gas und Wasser, ferner zwei Wohnungen, wovon eine mit Zentralheizung. 2549'

Grundfläche total	14,300 m²
Assekuranz	Fr. 270,000
Verkaufspreis	Fr. 90,000

Anfragen unt. Chiffre S 10137 Z an Publicitas Zürich.

Chemin de fer d'intérêt local de Chamonix au Montenvers (Mer de Glace)

27me tirage au sort du 14 octobre 1935, de 10 obligations de l'emprunt 4½% de Fr. 1,600,000 remboursables le **31 octobre 1935**, à **Ffr. 499.— nets.**

Numéros: 435, 473, 532, 926, 1211, 1251, 1290, 1746, 2333, 2463.
Non réclamés: Nos 193, 1336, 1627, 1644, 1667, 3162.

Le coupon-obligations N° 56, au 31 octobre 1935, sera payable à son échéance par **Ffr. 10,125 nets** aux domiciles habituels. (Fr. 11,25 moins Fr. 1,125 prélèvement de 10% institué par le décret-loi du 16 juillet 1935.) (372-10 L) 2583

A.-G. für Kunstseide-Unternehmungen Stein a. Rhein

Die Generalversammlung der Gesellschaft vom 17. Oktober 1935 hat den Rückkauf und die Annullation der Aktien B beschlossen, unter Herabsetzung des Nominalkapitals von Fr. 3,500,000.— auf Fr. 2,000,000.—.

Die Gläubiger werden hiemit unter Verweisung auf Art. 670 und 667 des Schweizerischen Obligationenrechts eingeladen, ihre Ansprüche gegen die Gesellschaft in Jahresfrist von der Publikation an anzumelden.

Stein a. Rhein, den 17. Oktober 1935. 2542 I
Der Verwaltungsrat.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne